

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions Mode d'emploi

MDR-RF4000K

©2010 Sony Corporation Printed in China

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the customers in the Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Transmitter complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC, Radio Frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). This Transmitter is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

This Wireless stereo headphones complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This Wireless stereo headphones has very low levels of RF energy that it is deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

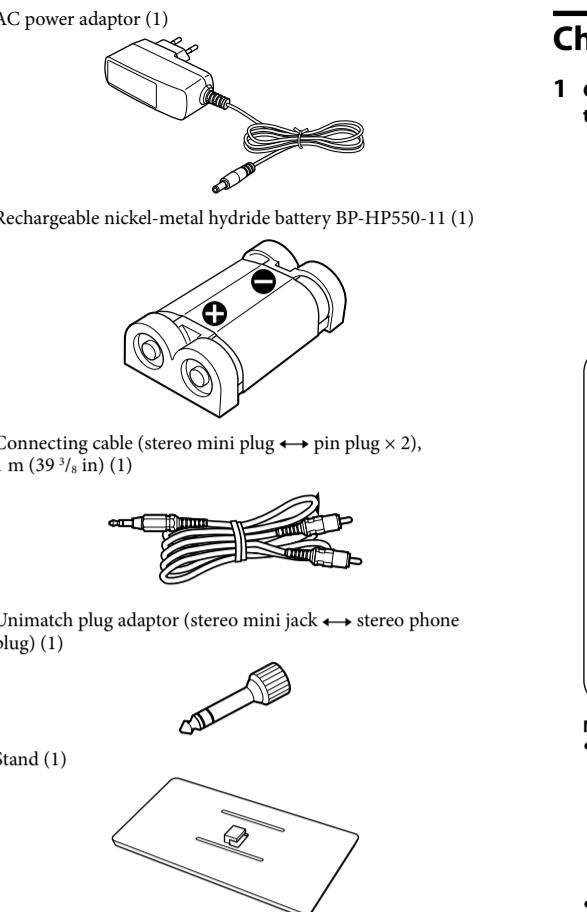
For the customers in the Canada

RECYCLING NICKEL METAL HYDRODE BATTERIES

Nickel Metal Hydride batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rsrc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Nickel Metal Hydride batteries.



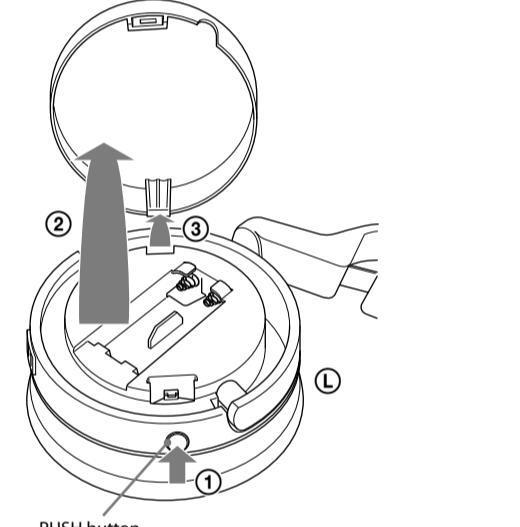
Inserting the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery

The supplied rechargeable nickel-metal hydride battery is not charged from the first time you use it. Be sure to charge it before use.

To charge the headphones, place them on the transmitter.

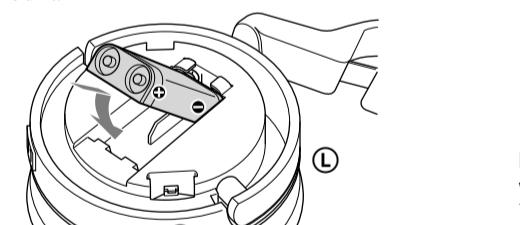
1 Press the PUSH button of the left housing to open the battery compartment lid.

The battery compartment lid comes off.



2 Insert the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery into the battery compartment, matching + terminal on the battery to the + terminal in the compartment.

Do not attempt to charge any other kind of battery with this unit.

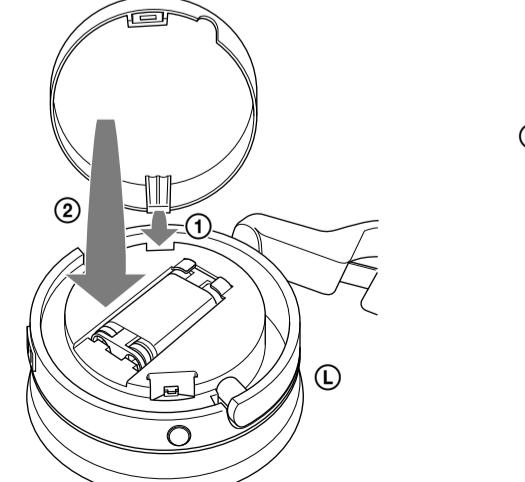


Note
The battery compartment has a tab on the + side which holds the rechargeable battery in place. Insert the + terminal first when installing the rechargeable battery.

3 Close the battery compartment lid.

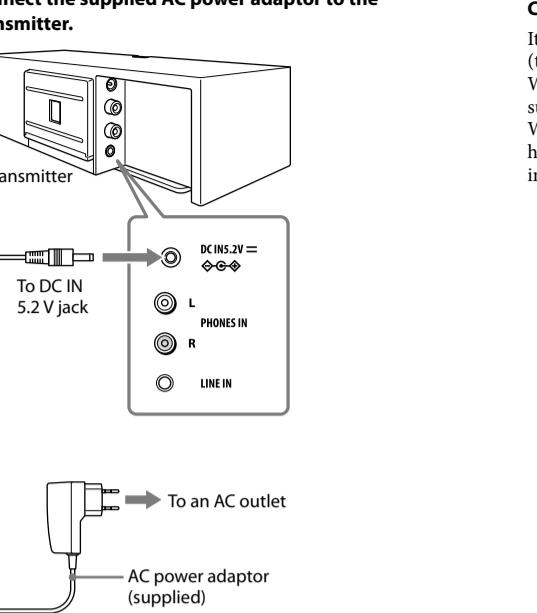
① Insert the tab in the hole at the top left.

② Close the lid until it clicks.



Charging

1 Connect the supplied AC power adaptor to the transmitter.



Notes

• Be sure to use the supplied AC power adaptor. Using AC adaptors with different voltage or polarity or other characteristics can cause product failure.

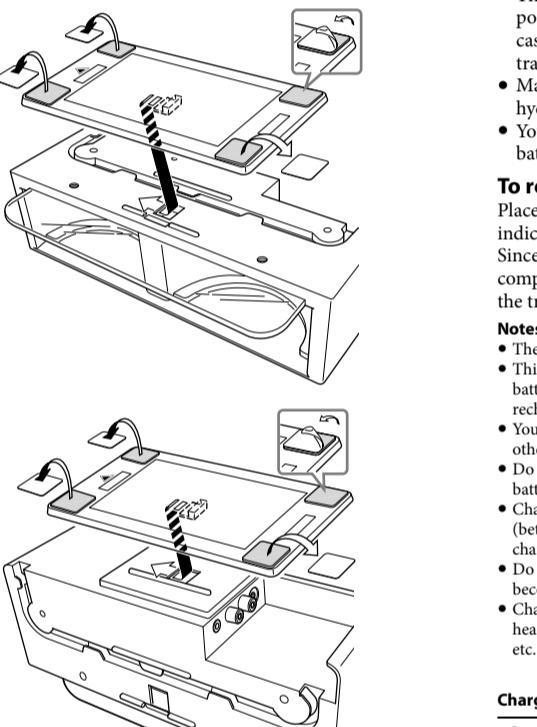
Unified polarity plug

• Be sure to always use the supplied AC power adaptor. Even AC power adaptors having the same voltage and plug polarity can damage this product due to the current capacity or other factors.

• Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

2 Put the stand to the transmitter.

You can place the transmitter horizontally or vertically, using the stand.



3 Charging and usage time

Approx. charging time Approx. usage time*

16 hours**
* At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output

7 hours**
** Hours required to fully charge an empty battery

* Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Notes on the transmitter with stand and installation surface

- The stand should not be placed on a surface that is cloth-covered, textured, dirty or dusty.
- Peel off the protection films (transparent) on the adhesive sheets (4 corners) of the stand. The stand cannot be installed with the protection films on the adhesive sheets.
- When placing the transmitter, press it down softly to steady the stand.

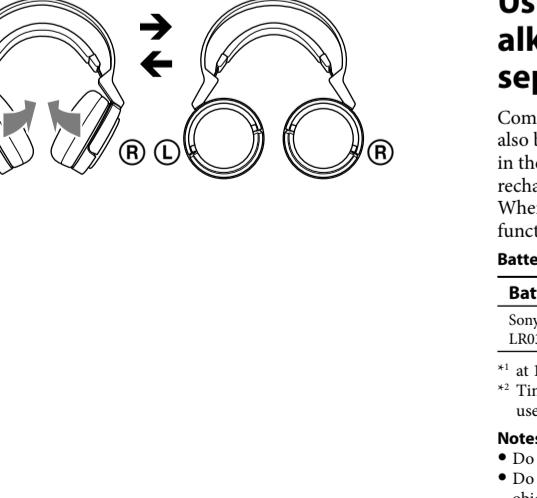
If the power of the adhesive sheets becomes weak

Use a soft cloth slightly moistened to remove dust. A soft cloth with mild detergent solution may be used to remove finger marks or grease. The power of the adhesive sheets will be restored for repeated use.

To change the installation place

Move the stand slowly with your fingers on the edge of the stand. The adhesive sheets will not be detached with a sharp move.

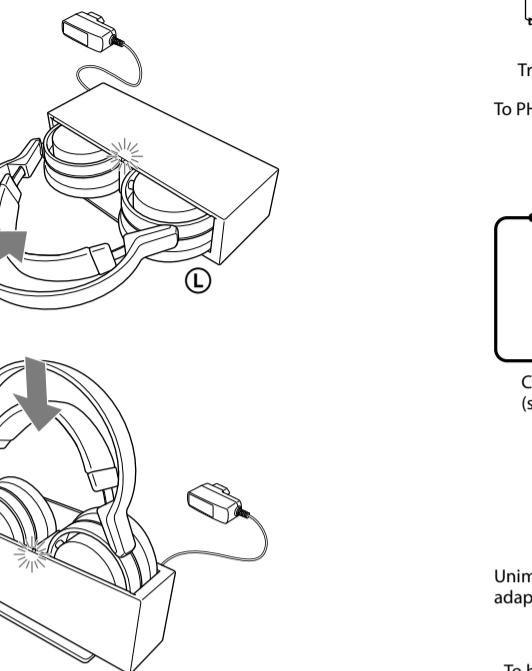
3 Turn the left and right headphones so as to be flat.



Setting up the transmitter

4 Insert the headphones in the transmitter so that the headphones' contact point meets the transmitter's contact pin, and make sure that the CHG indicator lights up.

It takes approximately 16 hours to fully charge the battery (the CHG indicator goes off when charging is complete.) When placing the headphones on the transmitter, be sure to insert the left and right housings completely. When the transmitter's contact point meets the headphones' contact point, the CHG indicator lights up in red.



If the CHG indicator is not lit

• Be sure to close the battery compartment lid. The battery charge function is not activated when the lid is not fully closed.

• Check that the left and right headphones are inserted in the transmitter correctly.

• The indicator will not light up if the headphones' contact point does not meet the transmitter's contact pin. In this case, remove the headphones and insert them in the transmitter again so that the indicator lights up.

• Make sure that the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery is installed in the battery compartment.

• You can't charge any rechargeable battery or dry-cell battery other than the supplied battery.

To recharge the headphone battery after use

Place the headphones on the transmitter after use. The CHG indicator lights up, and then charging starts.

Since the built-in timer recognizes when charging is complete, there is no need to remove the headphones from the transmitter after charging has completed.

Notes

• The system is designed to charge only the supplied rechargeable battery, type BP-HP550-11, for safety. Note that other types of rechargeable battery cannot be charged with this system.

• You cannot charge any rechargeable battery or dry-cell battery other than supplied battery.

• Do not attempt to use the supplied BP-HP550-11 rechargeable battery with other headphones. It is for use with this system only.

• Charge in an environmental temperature of between 0°C and 40°C (between 32°F and 104°F). Otherwise, the battery may not be fully charged.

• Do not touch the contact pin of the transmitter. If a contact pin becomes dirty, charging may not be possible.

• Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

Charging and usage time

Approx. charging time Approx. usage time*

16 hours**
* At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output

7 hours**
** Time required to fully charge an empty battery

* Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Notes

• The system is designed to charge only the supplied rechargeable battery.

• The system is designed to charge only the supplied rechargeable battery, type BP-HP550-11, for safety. Note that other types of rechargeable battery cannot be charged with this system.

• You cannot charge any rechargeable battery or dry-cell battery other than supplied battery.

• Do not attempt to use the supplied BP-HP550-11 rechargeable battery with other headphones. It is for use with this system only.

• Charge in an environmental temperature of between 0°C and 40°C (between 32°F and 104°F). Otherwise, the battery may not be fully charged.

• Do not touch the contact pin of the transmitter. If a contact pin becomes dirty, charging may not be possible.

• Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

If an audio signal is not input for 10 minutes

RF signal transmission from the transmitter automatically stops when an audio signal is not input for 10 minutes.

When the transmitter stops, the transmitter's POWER indicator blinks in green for 30 seconds and then turns off.

The RF signals are automatically transmitted when an audio signal is input again. RF signal transmission may stop when an extremely low sound is input for about 10 minutes. If this happens, raise the volume of the connected AV component and lower the volume of the headphones. If signal noise is output from a component connected to the PHONES IN jacks, RF signal transmission may not stop.

If the headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

The headphones automatically turn off when they are removed

— Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Cet émetteur est conforme aux limites d'expositions aux radiations d'IC définies dans un environnement non contrôlé et au règlement RSS-102 relatif à l'exposition aux radiofréquences (RF) d'un émetteur et émetteur très faible niveau d'énergie individuel, tel que qui n'est pas conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Il est toutefois souhaitable d'installer et d'utiliser cet émetteur en laissant une distance d'au moins 20 cm entre l'appareil rayonnant et le corps d'une personne (extrémités du corps non comprises : mains, poignets, pieds et jambes).

Ce casque stéréo sans fil est conforme aux limites d'expositions aux radiations d'IC définies dans un environnement non contrôlé et au règlement RSS-102 relatif à l'exposition aux radiofréquences (RF) d'IC. Ce casque d'écoute stéréo sans fil émet un très faible niveau d'énergie radioélectrique qui est réputé conforme sans évaluation de taux d'absorption spécifique (SAR).

Pour les utilisateurs au Canada**RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL**

Les accumulateurs à hydrure métallique de nickel sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collecte et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.brc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs à hydrure métallique de nickel qui sont endommagés ou qui fuient.

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du système de casque d'écoute stéréo sans fil Sony MDR-RF4000K. Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

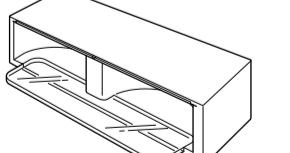
Principales caractéristiques :

- Système de casque d'écoute stéréo sans fil pour la musique et les films
- Transmission numérique 2,4 GHz avec son de haute qualité
- Reproduction sonore impressionnante avec casque fermé de haute qualité équipé d'un transducteur de 40 mm
- Transmetteur à 2 voies permettant un réglage en toute simplicité
- Système de chargement de pile facile à utiliser
- Casque léger pour assurer le confort lors de l'écoute
- Synchronisation automatique en temps réel sur le casque pour une réception optimale du signal
- Portée de réception maximale de 50 mètres*
- 7 heures d'écoute avec la pile rechargeable Ni-MH fournie
- Raccordement direct à un téléviseur/lecteur DVD/appareil audio à l'aide du câble audio fourni
- Fonction de mise en marche/arrêt automatique du casque pour préserver l'autonomie de la pile
- Serrage réglable pour un port confortable et parfaitement ajusté
- Fonction de réglage du volume sur le casque
- La distance de transmission varie selon les conditions d'utilisation.

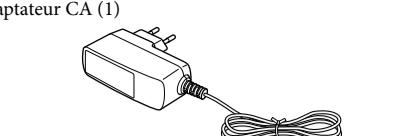
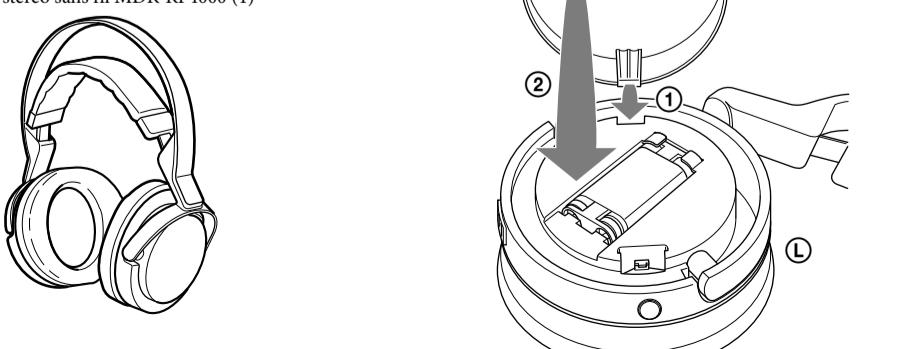
► Préparation**Inventaire des composants et des accessoires**

Avant d'installer le système, assurez-vous que tous les composants sont fournis.

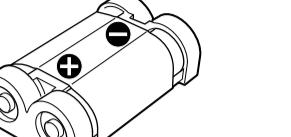
Transmetteur TMR-RF4000 (1)



Casque d'écoute stéréo sans fil MDR-RF4000 (1)



Pile rechargeable nickel-hydride métallique BP-HP550-11 (1)



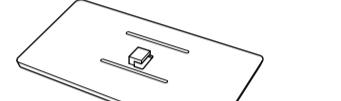
Cordon de raccordement (mini-fiche stéréo ↔ connecteur à broches x 2), 1 m (39 1/8 po) (1)



Adaptateur de fiche universel (mini-prise stéréo ↔ fiche stéréo) (1)



Support (1)

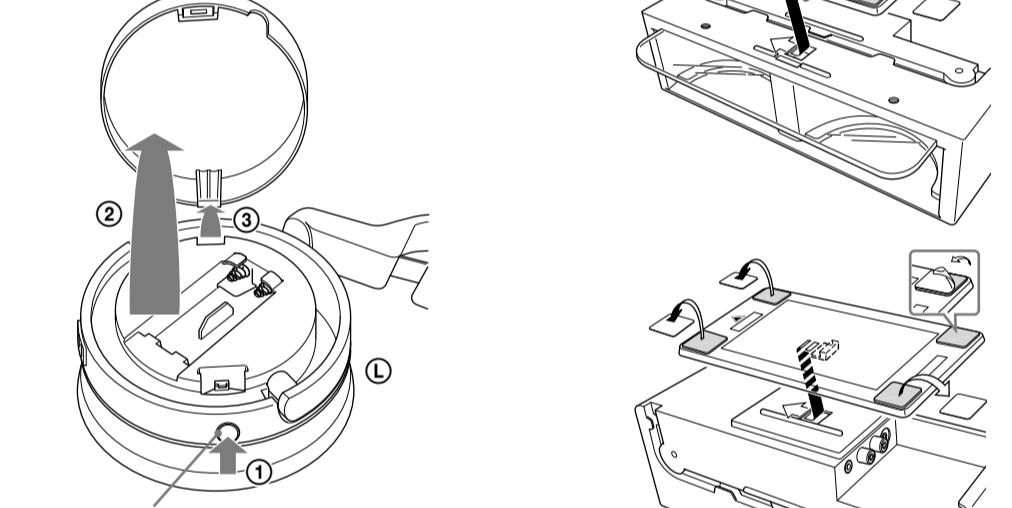
**Insertion de la pile rechargeable nickel-hydride fournie**

La pile rechargeable nickel-hydride métallique n'est pas chargée lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Chargez-la avant de l'utiliser.

Pour charger le casque, placez-le sur le transmetteur.

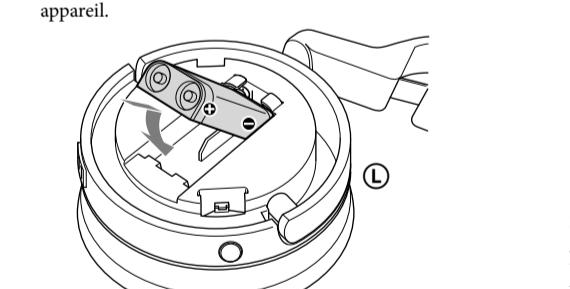
1 Appuyez sur la touche PUSH de l'écouteur gauche pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles.

Le couvercle du compartiment à piles s'ouvre.



2 Insérez la pile rechargeable nickel-hydride métallique fournie dans le compartiment à piles, en faisant correspondre la borne + de la pile avec le repère + du compartiment.

N'essayez pas de recharger d'autres types de piles avec cet appareil.



Remarques au sujet du transmetteur avec support et de la surface d'installation

• Ce support ne doit pas être placé sur une surface recouverte de tissu, texture, sauf ou poussièreuse.

• Retirez les pellicules de protection (transparents) des pièces adhésives (4 coins) du support. Le support ne peut pas être installé si les pellicules de protection sont sur les pièces adhésives.

• Au moment de placer le transmetteur, appuyez doucement sur ce dernier pour stabiliser le support.

Si les pièces adhésives perdent leur adhérence

Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer la poussière. Vous pouvez utiliser un chiffon doux avec une solution détergente douce pour nettoyer les traces de doigts ou de grasse. L'adhérence des pièces adhésives sera rétablie pour une utilisation répétée.

Pour changer l'emplacement d'installation

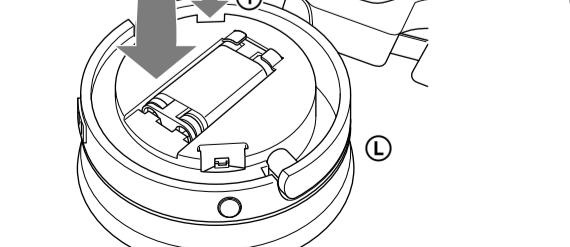
Déplacez le support tranquillement en plaçant vos doigts sur le bord de celui-ci. Les pièces adhésives ne se détachent pas avec un mouvement brusque.

3 Refermez le couvercle du compartiment à piles.

① Insérez l'onglet dans le trou du coin supérieur gauche.

② Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

3 Tournez les écouteurs gauche et droit pour les positionner à plat.



Utilisation du casque avec des piles alcalines (vendues séparément)

Des piles alcalines (taille AAA) disponibles sur le marché peuvent également être utilisées pour alimenter le casque. Insérez les piles de la façon indiquée dans la section "Insertion de la pile rechargeable nickel-hydride métallique fournie".

Lorsque des piles sèches sont installées, la fonction de chargement des piles n'est pas active.

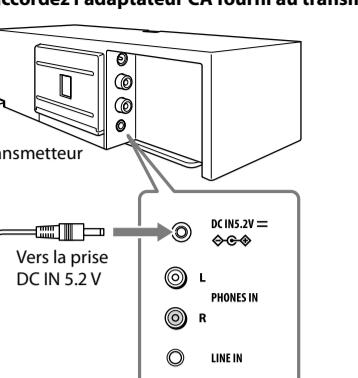
Autonomie de la batterie

Pile Piles alcalines Sony LR03/AM-4(N)

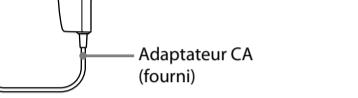
Durée approximative* 10 heures*

* à 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie

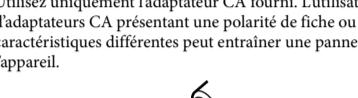
* La durée mentionnée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Chargement**1 Raccordez l'adaptateur CA fourni au transmetteur.**

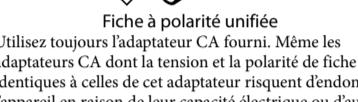
Cordon de raccordement (mini-fiche stéréo ↔ connecteur à broches x 2), 1 m (39 1/8 po) (1)



Adaptateur de fiche universel (mini-prise stéréo ↔ fiche stéréo) (1)



Support (1)



Remarques

• Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. L'utilisation d'adaptateurs CA présentant une polarité de fiche ou d'autres caractéristiques différentes peut entraîner une panne de l'appareil.

• Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. Même les adaptateurs CA dont la tension et la polarité de fiche sont identiques à celles de cet adaptateur risquent d'endommager l'appareil en raison de leur capacité électrique ou d'autres facteurs.

• Raccordez l'adaptateur CA à une prise de courant facilement accessible. Si vous constatez que l'adaptateur CA ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

2 Placez le casque sur le transmetteur de façon à ce que le point de contact du casque rencontre la broche de contact du transmetteur, puis assurez-vous que le témoin CHG s'allume.

La pile est chargée entièrement en 16 heures environ (le témoin CHG s'éteint lorsque le chargement est terminé). Lorsque vous placez le casque sur le transmetteur, veillez à insérer complètement les écouteurs gauche et droit. Lorsque la broche de contact du transmetteur rencontre le point de contact du casque, le témoin CHG s'allume en rouge.

3 Si le témoin CHG ne s'allume pas

• Veillez à refermer le couvercle du compartiment à piles.

• La fonction de charge de la pile n'est pas activée lorsque le couvercle n'est pas fermé correctement.

• Vérifiez que les écouteurs gauche et droit sont insérés correctement dans le transmetteur.

• Si le témoin CHG ne s'allume pas si le point de contact du casque ne touche pas la broche de contact du transmetteur. En pareil cas, retirez les écouteurs et placez-les à nouveau dans le transmetteur pour que le témoin s'allume.

• Assurez-vous que la pile rechargeable nickel-hydride métallique fournie est installée dans le compartiment à piles.

• Vous ne pouvez pas charger une pile rechargeable ou une pile sèche autre que la pile fournie.

4 Chargez la pile du casque après utilisation

Placez le casque sur le transmetteur après l'utilisation. Le témoin CHG s'allume, puis le chargement commence.

Étant donné que la minuterie intégrée détermine la fin du chargement, vous n'avez pas besoin de retirer le casque du transmetteur lorsque le chargement se termine.

Remarques

• Le transmetteur s'éteint automatiquement pendant le chargement de la pile.

• Pour votre sécurité, ce système est conçu pour charger uniquement la pile rechargeable fournie, qui est de type BP-HP550-11. Notez que les autres types de piles rechargeable ne peuvent pas être chargés avec ce système.

• Vous ne pouvez pas charger une pile rechargeable ou une pile sèche autre que la pile fournie.

• Ne jamais utiliser la pile rechargeable BP-HP550-11 fournie avec d'autres appareils. Elle est conçue uniquement pour être utilisée avec ce système.

• Effectuez le chargement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F). Sinon, la pile risque de ne pas être entièrement chargée.

• Ne touchez pas la broche de contact du transmetteur. Le chargement risque d'être impossible si une broche de contact est cassée.

• Le chargement risque d'être interrompu si la broche de contact du transmetteur et le point de contact du casque sont poussiéreux. Essuyez-les avec un coton-tige, etc.

Chargement et durée d'utilisation

Durée de chargement

• 1 heure*

Durée d'utilisation approximative

• 7 heures*

* à 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie

* La durée mentionnée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Si les pièces adhésives perdent leur adhérence

Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer la poussière. Vous pouvez utiliser un chiffon doux avec une solution détergente douce pour nettoyer les traces de doigts ou de grasse. L'adhérence des pièces adhésives sera rétablie pour une utilisation répétée.

Pour changer l'emplacement d'installation

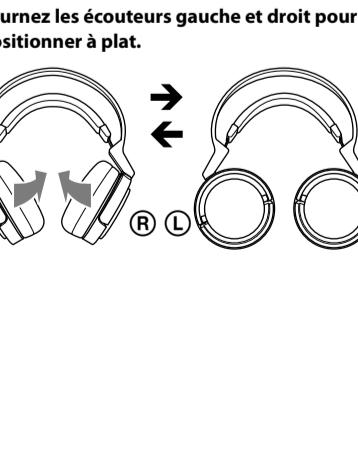
Déplacez le support tranquillement en plaçant vos doigts sur le bord de celui-ci. Les pièces adhésives ne se détachent pas avec un mouvement brusque.

3 Refermez le couvercle du compartiment à piles.

① Insérez l'onglet dans le trou du coin supérieur gauche.

② Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

3 Tournez les écouteurs gauche et droit pour les positionner à plat.



Utilisation du casque avec des piles alcalines (vendues séparément)

Des piles alcalines (taille AAA) disponibles sur le marché peuvent également être utilisées pour alimenter le casque. Insérez les piles de la façon indiquée dans la section "Insertion de la pile rechargeable nickel-hydride métallique fournie".

Lorsque des piles sèches sont installées, la fonction de chargement des piles n'est pas active.

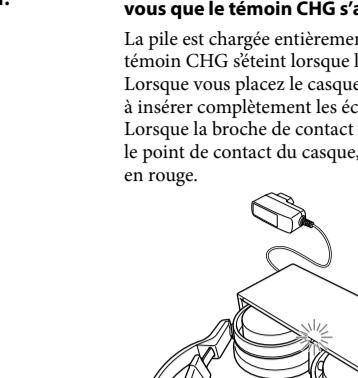
Autonomie de la batterie

Pile Piles alcalines Sony LR03/AM-4(N)

Durée approximative* 10 heures*

* à 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie

* La durée mentionnée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Chargement**2 Retirez le casque du transmetteur.**

Vers la prise DC IN 5 V